



HeartSine

Saver EVO®



Data management Software
for samaritan® PAD & PDU

samaritan® PAD és PDU
Saver EVO® Használati utasítás

A dokumentumban található információkat a HeartSine Technologies Inc. bármikor előzetes értesítés nélkül is megváltoztathatja, azok nem tekinthetők kötelezettségvállalásnak. A használati utasítás semelyik részét sem szabad a HeartSine Technologies Inc. előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül lemásolni vagy bármely módon továbbítani, ideértve az elektromos vagy mechanikai módszereket és a fénymásolást is.

Copyright© 2014 HeartSine Technologies Inc.
Minden jog fenntartva.

A „samaritan” a HeartSine Technologies Inc. bejegyzett védjegye.

A „Saver” és a „SCOPE” a HeartSine Technologies Inc. bejegyzett védjegye.

Minden egyéb védjegy, vagy bejegyzett védjegy a tulajdonosuk birtokát képezi.

Saver EVO® 2014

HeartSine Technologies Ltd.

Canberra House
203 Airport Road West
Belfast
BT3 9ED
Észak-Írország



Telefon: +44 28 9093 9400 • Fax: +44 28 9093 9401
Web: www.heartsine.com • E-mail: support@heartsine.com

Hungarian
H013-001-328-2

Saver EVO HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A Saver EVO szoftver lehetővé teszi, hogy a samaritan PAD-ból a PDU memóriakártyából a defibrillációval kapcsolatos adatokat nyerjük ki. A Saver EVO lehetővé teszi továbbá a már PC-re mentett eseményekkel kapcsolatos adatok kezelését, kinyomtatását, importálását vagy exportálását más Saver és Saver EVO felhasználók részére.

A Saver EVO-hoz tartozó szoftver licenc a szoftver telepítését és használatát egy számítógépen engedélyezi.

Letöltés a honlapról

1. Nyissa meg a <http://heartsine.com/support/system-updates/> honlapot és kattintson a 'Saver EVO Software' alatt található „Download” (letöltés) gombra.
2. A letöltést követően futtassa a „ SaverEVO_setup.exe” ikont a Saver EVO szoftver telepítéséhez. (Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.)
3. Olvassa el a felhasználói licencszerződést. A szoftver telepítése előtt el kell fogadni a szerződési feltételeket. A feltételek elfogadásához kattintson a „Next” (Tovább) gombra.
4. A Saver EVO program az alapértelmezett helyre települ az alapbeállításokkal. Kattintson az „I agree” (Elfogadom) gombra. Az alapbeállításokat csak akkor módosítsa, ha tapasztalt számítógép-felhasználó.
5. Ha a program az eszközmeghajtó tanúsításával kapcsolatban kérdez, akkor kattintson a „Continue anyway” (Folytatás) gombra.

GYORS UTASÍTÁSOK

A samaritan PAD-ra, vagy a samaritan AED Data-Pak akkura, vagy a PDU Memóriakártyára mentett defibrillációs eseményekkel kapcsolatos adatokat a következő módon lehet elérni.

1. Csatlakoztassa a kívánt eszközt a PC-hez.
2. Nyissa meg a Saver EVO programot.
3. Kattintson a  gombra, vagy a  gombra.
4. Kattintson a  gombra a mentett események megtekintéséhez.
5. Jelölje ki a keresett mentett eseményt a listában.
6. Nyomja meg a  gombot az esemény megtekintéséhez.
7. Nyomja meg a  gombot, és adja meg a beteggel kapcsolatos szükséges információkat az esemény elmentéséhez.
8. Ha szükséges, a  gomb megnyomásával kinyomtathatja az eseményt.

A Saver EVO használata

A Saver EVO program kezelésére intuitív gombok szolgálnak. Az alábbiakban látható a Saver EVO kezdő képernyője.



A Saver EVO kezdő képernyője



samaritan PAD – A PAD-del kapcsolatos funkciókat nyitja meg. A részleteket lásd az 5. oldalon.



PDU – A PDU-val kapcsolatos funkciókat nyitja meg. A részleteket lásd a 12. oldalon



Manage saved events (Mentett események kezelése) - A mentett események kezelésével kapcsolatos menüt nyitja meg.

Lásd a 16. oldalt a részletekkel kapcsolatban.



Exit Saver (Kilépés a Saver-ből) – Kilépés a Saver EVO programból.



Change Saver EVO Settings (A Saver EVO beállításainak módosítása) – A Saver EVO jelszavának megváltoztatása és a nyelv kiválasztása. A Saver EVO frissített változataival kapcsolatos információ is itt található.

A későbbi fejezetekben részletesen is bemutatjuk a fenti menük kezelését.

A Saver EVO HASZNÁLATA a samaritan PAD-DEL EGYÜTT

A Saver EVO samaritan PAD-del együttesen való használatához szükség van a PAD-hez mellékelt USB adatátviteli kábel használatára, vagy a Saver EVO programra.

Az USB adatátviteli kábelt csatlakoztassa a samaritan PAD –hez és a számítógéphez. Nyissa meg a Saver EVO szoftvert.



Kattintson a Samaritan PAD gombra, és megnyílik az alábbi ablak.



A Saver EVO
PAD kezdő képernyője



PAD Data (PAD adatok) – Kattintson erre a gombra, az eseményekkel kapcsolatos adatok megjelenítéséhez. További információért lásd a 6. oldalt.



Change PAD Settings (PAD beállítások megváltoztatása) – Kattintson erre a gombra a samaritan PAD diagnosztikai ellenőrzésének elindításához, vagy a konfiguráció megváltoztatásához (hangerő, nyelv vagy idő). További információért lásd a 8. oldalt.



Back (Vissza) - Kattintson ide, ha vissza szeretne térni a Saver EVO kezdő képernyőjéhez.

AZ ESEMÉNYEKEL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓ MEGJELENÍTÉSE A samaritan PAD-BEN

A defibrillációs eseményekkel kapcsolatos információ samaritan PAD-ben való megjelenítése előtt



ellenőrizze, hogy a samaritan PAD csatlakoztatva van-e a számítógépez, majd kattintson a PAD Data (PAD adatok) gombra. A program ellenőrzi a PAD memóriáját és az alábbi ábra szerint megjeleníti a tárolt eseményeket.



A Saver EVO PAD esemény listáját megjelenítő képernyő

A ✓ jellel megjelölt események olyan események, amelyeket a számítógép már mentett.



Save All (Összes mentése) – A Save All (Összes mentése) gombra kattintással az összes PAD naplóban tárolt eseményt elmenti a számítógép egy fájlba.

Megjegyzés: az így elmentett eseményeket nem lehet megjeleníteni a Saver EVO ezen verziójával. Ha szeretné megjeleníteni az ebben a fájlban tárolt eseményeket, akkor vegye fel a kapcsolatot a HeartSine Technologies ügyfélszolgálatával. A későbbi visszakereséshez egyénileg is elmentheti az eredményeket, ehhez tekintse meg a „Save” (Mentés) funkciót a 7. oldalon található AZ ESEMÉNYEK MEGTEKINTÉSE A samaritan PAD-ban című fejezetben.



View (Megtekintés) – Ha erre a gombra kattint, akkor megjelenik a kiválasztott esemény.



Erase (Törlés) – Ha erre a gombra kattint, az összes esemény törlődik a PAD eseménynaplójából. Az adatok törlésével kapcsolatban további javaslatokat a 8. oldalon találhat.



Back (Vissza) – Kattintson erre a gombra, ha vissza szeretne térni a Saver EVO PAD kezdőképernyőjére.

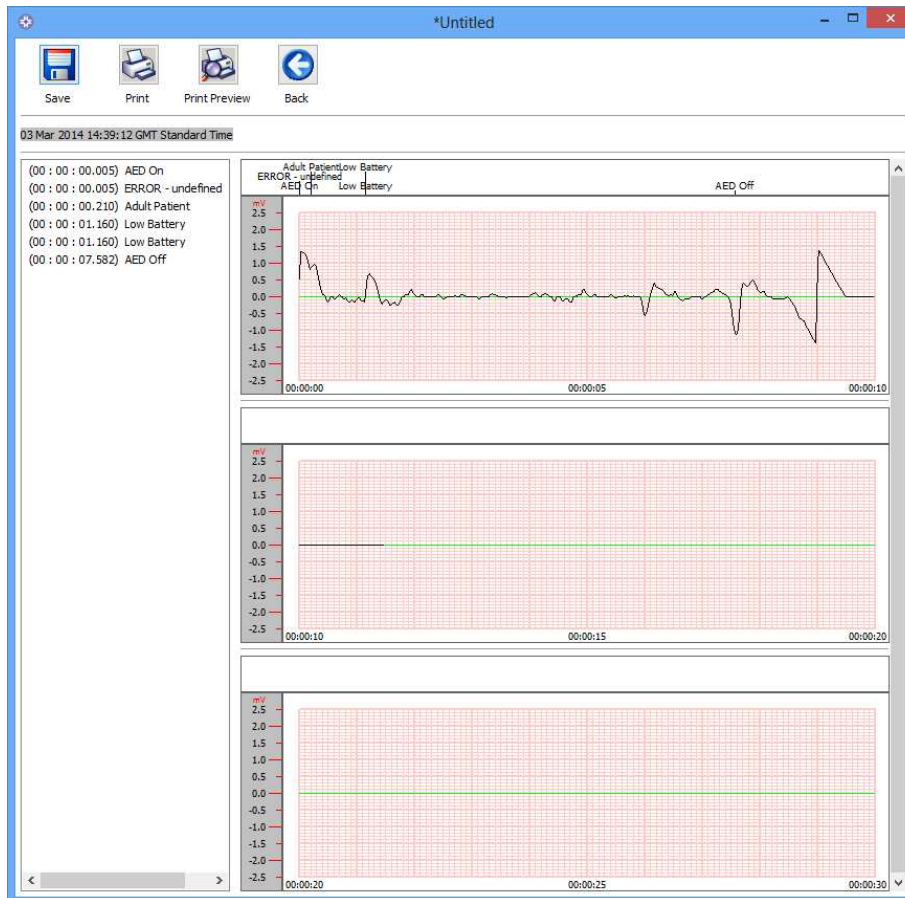
AZ ESEMÉNYEK MEGTEKINTÉSE A samaritan PAD-ban

Események megjelenítéséhez jelölje ki az eseményt a listában, majd nyomja meg a View



(Megtekintés) gombot

Ekkor a defibrillációs esemény, az EKG eredmény és az esemény naplója is megjelenik egy ablakban.



A Saver EVO PAD eseménymegjelenítő ablaka

Most lehetősége van a megjelenített esemény számítógépre történő elmentésére a Save (Mentés)



gomb megnyomásával. Az így elmentett eseményeket meg lehet jeleníteni a Saver EVO-ban. Így lehetőség van adatokat bevinni, és azonosítani a beteget a számítógépre elmentett listán. A beteggel kapcsolatos adatok alfanumerikus karakterekből állhatnak, és minden mezőbe lehet írni, de akár üresen is lehet hagyni őket.

A Saver EVO PAD Patient details (A beteg adatai) ablaka

Megjegyzés: miután elmentettük a defibrillációs adatokat a számítógépre, további módosításra már nincs lehetőség.

A Saver EVO esemény-ablakában az alábbi gombok is láthatók:



Print Event (Esemény nyomtatása) – Kattintson erre a gombra a View (Megtekintés) ablakban megjelenő esemény kinyomtatásához.



Print Preview (Nyomtatási kép) – Ha erre a gombra kattint, akkor megjelenik a képernyőn a nyomtatási kép.



Back (Vissza) – Kattintson erre a gombra, ha vissza szeretne térni a Saver EVO PAD eseménynapló képernyőjéhez.

A samaritan PAD MEMÓRIÁJÁNAK TÖRLÉSE



A samaritan PAD memóriájának a törléséhez nyomja meg az Erase (törlés) gombot

A Saver EVO a biztonság kedvéért kérni fogja a jelszavát, és csak a megfelelő jelszó megadása után törli a samaritan PAD memóriáját. Az alapértelmezett jelszó megváltoztatásáról további információt a 18. oldalon, a A JELSZÓ ÉS A NYELV MÓDOSÍTÁSA A Saver EVO-BAN című fejezetben talál.

Figyelem: a HeartSine azt javasolja, hogy töltsen le a teljes PAD memóriát a törlés előtt. A letöltött adatokat őrizze meg, hogy azokat később is használni lehessen referenciaként.

Célszerű a samaritan PAD memóriájából törölni az eseményeket, miután a visszakeresett esemény adatokat a számítógépre elmentették. Így biztosítva lesz, hogy a PAD teljes memóriája rendelkezésre álljon egy másik defibrillációs esemény adatainak rögzítéséhez.

A samaritan PAD BEÁLLÍTÁSAINAK MÓDOSÍTÁSA



A change PAD settings (PAD beállítások módosítása) gomb lehetővé teszi a samaritan PAD néhány beállításának a módosítását az alábbiak szerint:

- Check/Set time (Idő ellenőrzése/beállítása)
- Run diagnostic tests (Diagnosztikai ellenőrzés futtatása)

Továbbá a megfelelő jogosultsággal rendelkező felhasználók, az alábbiakat is módosíthatják:

- Volume (Hangerő)
- Language (Nyelv)
- Metronome sound enable/disable (Metronóm hang be/ki)



A Change PAD settings (PAD beállítások módosítása) gombra kattintva, az alábbi ablak jelenik meg (lásd a következő oldalon):



A Saver EVO
PAD beállítások módosítása képernyő



Check/Set PAD time (PAD idő ellenőrzése/beállítása) – Ez a gomb lehetővé teszi, hogy a felhasználók szinkronizálhassák a samaritan PAD idő beállításait a számítógép időbeállításával.



A Saver EVO
PAD idő ellenőrzése/beállítása

A Synchronise (Szinkronizálás) gombra való kattintáskor a samaritan PAD saját idejét a csatlakoztatott számítógép időbeállításaihoz igazítja.

A Close (Bezár) gombra kattintva térhet vissza a Saver EVO Change PAD Settings (PAD beállítások módosítása) ablakhoz.



Run Diagnostic Tests (Diagnosztikai ellenőrzés futtatása) – Ez a gomb lehetővé teszi, hogy a felhasználó a samaritan PAD működését ellenőrző teszteket futtasson. A rendelkezésre álló diagnosztikai ellenőrzéseket a legördülő menüből lehet kiválasztani, amely az alábbi ábrán látható.



A SaverEVO azonosítja a hozzá csatlakoztatott PAD készülék típusát és a felhasználó a megfelelő kijelzések alapján tudja elvégezni az ellenőrzést.

A Saver EVO PAD diagnosztikai ellenőrzés ablak



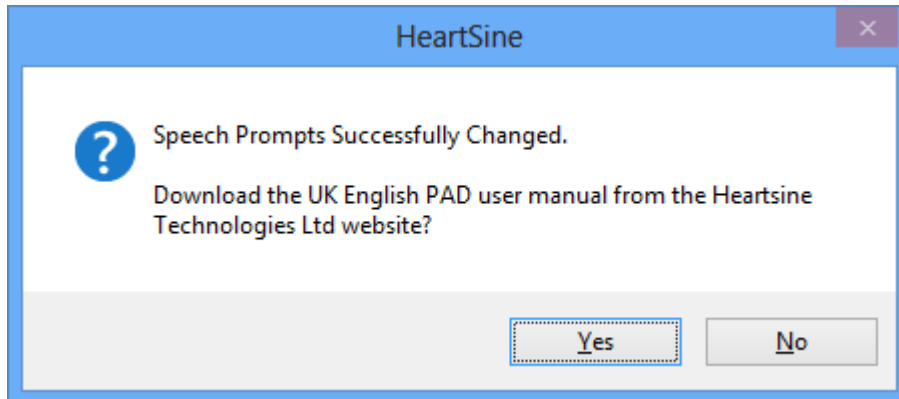
Edit PAD Configuration (PAD konfiguráció szerkesztése) – A gomb megnyomásával a felhasználók megnézhetik a csatlakoztatott PAD eszköz aktuális hangerő-, nyelv- és metronóm-beállítását, valamint az eszközre telepített szoftver verzióját. A PAD Configuration ablakban (lenti ábra) megváltoztathatja a hangerő szintjét, kiválaszthatja a nyelvet, és letilthatja vagy engedélyezheti a metronóm hangját. A változtatásokat csak a program által kért jelszó beírásával lehet megerősíteni (ha kéri a program). Az alapértelmezett jelszó megváltoztatásáról további információt a 18. oldalon, a A JELSZÓ ÉS A NYELV MÓDOSÍTÁSA A Saver EVO-BAN című fejezetben talál.



A Saver EVO Edit PAD Configuration (A PAD konfiguráció szerkesztése) ablak

A beállítható nyelvekhez egy legördülő menüben férhet hozzá (előfordulhat, hogy a listában szereplő nyelvek korlátozottak, és csak az eszközre beprogramozott nyelvek és/vagy az eszköz beszerzési országának nyelve érhető el).

Ha megváltoztatja a nyelvet, az alább bemutatott módon ellenőrizze, hogy megjelenik-e a megerősítő ablak. Ha a programozás befejezése után nem jelenik meg az üzenet, keresse fel engedéllyel rendelkező HeartSine forgalmazóját vagy lépjen kapcsolatba közvetlenül a HeartSine vállalattal.



Ellenőrizze, hogy a PAD sikeresen beállította-e a nyelvet. Ehhez kapcsolja be az eszközt és hallgassa meg az első üzeneteket.

- Felnőtt beteg / Gyermekek beteg
- Hívjon orvosi segítséget

Miután meggyőződött róla, hogy a készülékre a megfelelő nyelvet telepítette, kikapcsolhatja a készüléket.

A Saver EVO PDU-VAL EGYÜTT TÖRTÉNŐ HASZNÁLATA

A Saver EVO samaritan PDU memóriakártyával együtt történő használata esetén tegye be a kártyát egy csatlakoztatott, külső MMC/SD kompatibilis kártyaolvasóba, vagy a Saver EVO-t futtató számítógépbe integrált kártyaolvasóba. Ne feledje, hogy egy kis időre, akár egy percre is szüksége lehet a számítógépnek, amíg felismeri, hogy a kártyaolvasóba kártyát helyeztek.



Nyomja meg a PDU gombot, erre az alábbi képernyő jelenik meg.



PDU Data (PDU adatok) – Kattintson erre a gombra a PDU Memóriakártyán lévő eseményadatok megjelenítéséhez. A részleteket lásd a 13. oldalon.



PDU Settings (PDU Beállítások) – Kattintson erre a gombra a samaritan PDU Data-Pak konfigurációs beállításainak megjelenítéséhez. A részleteket lásd a 15. oldalon.



Back (Vissza) – Kattintson erre a gombra a Saver EVO kezdő képernyőjének a megjelenítéséhez.

ADATOK MEGJELENÍTÉSE A PDU MEMÓRIAKÁRTYÁBÓL

Ellenőrizze, hogy a Samaritan PDU memóriakártya be van-e helyezve az SD/MMC kártyaolvasóba és



kattintson a PDU Data (PDU adat) gombra. Ekkor megjelennek a memóriakártyán rögzített események.



A Saver EVO
PDU események napló-
lista képernyő

A  jellel ellátott események a sikeresen lefutott PDU önteszteket jelölik.
A zöld színű,  jel a számítógépre már elmentett eseményeket jelöli.



Save All (Összes mentése) – Ez a gomb nem aktív PDU módban.



View (Megtekintés) – Ha erre a gombra kattint, akkor megjelenik a kiválasztott esemény. A részleteket lásd a 14. oldalon.



Erase (Törlés) – Ez a gomb a PDU módban nem aktív.



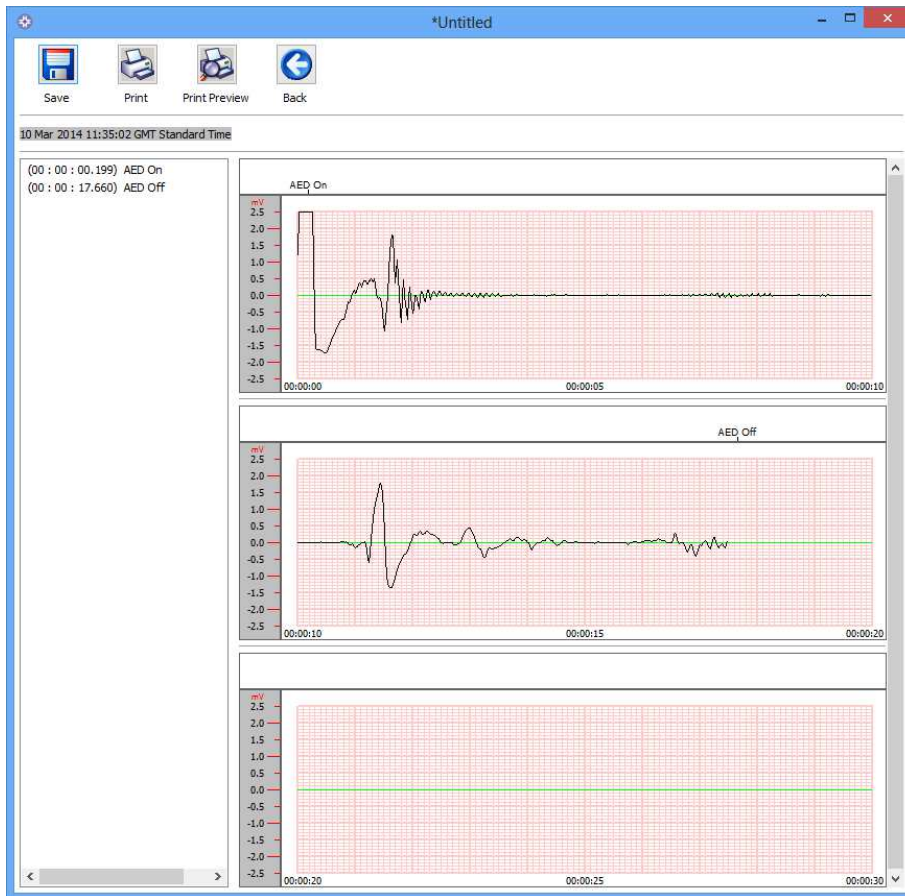
Back (Vissza) – Kattintson erre a gombra, ha vissza szeretne térni a Saver EVO PDU kezdő képernyőjéhez.

A PDU-RA MENTETT ESEMÉNYEK MEGTEKINTÉSE

Események megjelenítéséhez jelölje ki az eseményt a listában, majd nyomja meg a View



(Megtekintés) gombot. Ekkor a defibrillációs esemény, az EKG eredmény és az esemény naplója is megjelenik egy ablakban.



A Saver EVO
PDU esemény
megtekintés ablak

Most lehetősége van a megjelenített esemény számítógépre történő elmentésére a Save (Mentés)



gomb megnyomásával. Így lehetőség van adatokat bevinni, és azonosítani a beteget a számítógépre elmentett listán. A beteggel kapcsolatos adatok alfanumerikus karakterekből állhatnak, és minden mezőbe lehet írni, de azokat üresen is hagyhatjuk.

A Saver EVO
PDU Patient details (Beteg adatai) ablak

Megjegyzés: miután elmentette a defibrillációs adatokat a számítógépre, további módosításra már nincs lehetőség.

A Saver EVO esemény ablakában az alábbi gombok is láthatók:



Print Event (Esemény nyomtatása) – Kattintson erre a gombra az ablakban megjelenő esemény kinyomtatásához.



Print Preview (Nyomtatási kép) – Ha erre a gombra kattint, akkor megjelenik a képernyőn a nyomtatási kép.

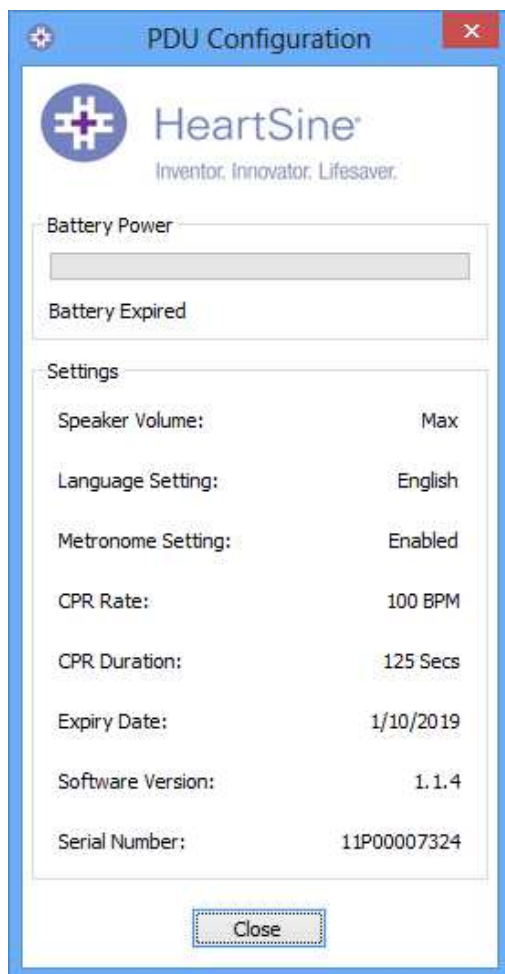


Back (Vissza) – Kattintson erre a gombra, ha vissza szeretne térni a Saver EVO PAD eseménynapló képernyőjéhez.

A PDU BEÁLLÍTÁSOK MEGTEKINTÉSE.



Kattintson a View Settings (Beállítások megtekintése) gombra, és az alábbi PDU konfigurációs ablak fog megjelenni. Ez az ablak lehetővé teszi, hogy a felhasználó információt kapjon az akku töltöttségéről, a hangszóró hangerejéről, a nyelv és a metronóm hang beállításairól, a pulzusszámról és annak időtartamáról, a szoftver verziójáról, és a PDU eszköz gyári számáról. A felhasználó csak láthatja ezeket az adatokat, de nem módosíthatja őket.



A Saver EVO
View PDU Settings (PDU beállítások megjelenítése)
ablak

A Saver EVO HASZNÁLATA ELMENTETT ESEMÉNYEKNÉL



A Saver EVO fő ablakában lévő Manage saved events (Elmentett események kezelése) gomb lehetővé teszi a felhasználók számára, hogy áttekinthessék az eseményekkel kapcsolatos naplókat, amelyek a samaritan PAD-ről, samaritan Data-Pak akkuról, vagy a PDU Memóriakártyáról mentettek a számítógépre.

Az alábbi ablak nyílik meg, ha erre a gombra kattint:



Ha kijelöl egy eseményt a listában és a View (Megtekintés) gombra kattint, akkor megnyílik az elmentett esemény, és láthatóvá válik az EKG eredmény, valamint az esemény naplója.

Exportálás és importálás

A Saver EVO lehetővé teszi, hogy a defibrillációs eseményekkel kapcsolatos adatokat más személyek is megtekintsék, akiknek rendelkezésére áll a Saver EVO program. Az elmentett események másolatainak a küldéséhez és fogadásához a Saver EVO program Export és Import funkcióit kell használni.

Események exportálása.

1. A Manage Saved events (Elmentett események kezelése) ablakban jelöljön ki egy vagy több exportálni kívánt eseményt, majd nyomja meg a  gombot.
2. A számítógép meg fogja kérdezni, hogy hová kívánja elmenteni az exportálni kívánt fájlt, és meg kell adni a fájl nevét is.
3. Kattintson a Save (Mentés) gombra, és mentse el a fájlt a kívánt helyre.

Ezután a fájl e-mail melléletként elküldhető a levelezőprogrammal egy másik Saver EVO felhasználónak.

A Saver EVO esemény adatait csakis Saver EVO programmal rendelkező személy tudja megnyitni. A Saver korábbi verziói nem tudják megfelelően megjeleníteni a Saver EVO adatait.

Események importálása

Más Saver vagy Saver EVO felhasználóktól kapott események importálásához és számítógépen történő megjelenítéséhez a fogadott fájlokat el kell menteni a számítógépre.

1. A Saver EVO Manage Saved Events (Elmentett események kezelése) ablakban kattintson a



gombra.

2. Keresse meg az elmentett fájlt és nyissa meg.
3. Az adatok hozzáadódnak a már meglévő Saver EVO fájlokhoz a számítógépen.

Megtekintésükhöz jelölje ki az adott eseményt és kattintson a View (Megtekintés) gombra.

A Saver EVO importálja és megjeleníti azokat az eseményeket, amelyeket a program korábbi verziója a Saver hozott létre.

Elmentett események törlése

Az elmentett események a Saver EVO-val letörölhetők a számítógépről. Az eseményeket egyesével törölheti - az adott esemény(ek) kiválasztásával (egyszerre több eseményt is ki lehet törölni).

Miután ellenőrizte, hogy csakis a törlésre szánt elemek vannak kijelölve, kattintson az Erase (Törlés)



gombra. A Saver EVO a biztonság kedvéért bekéri a jelszót, és csakis ezután törli a memóriát. A megfelelő jelszó megadása után a számítógép törli a kiválasztott eseményeket a memóriából.

Figyelem: csakis a törlésre szánt eseményeket jelölje ki, mert a memória törlése után az adatokat nem lehet visszaállítani, és minden adat elveszik.

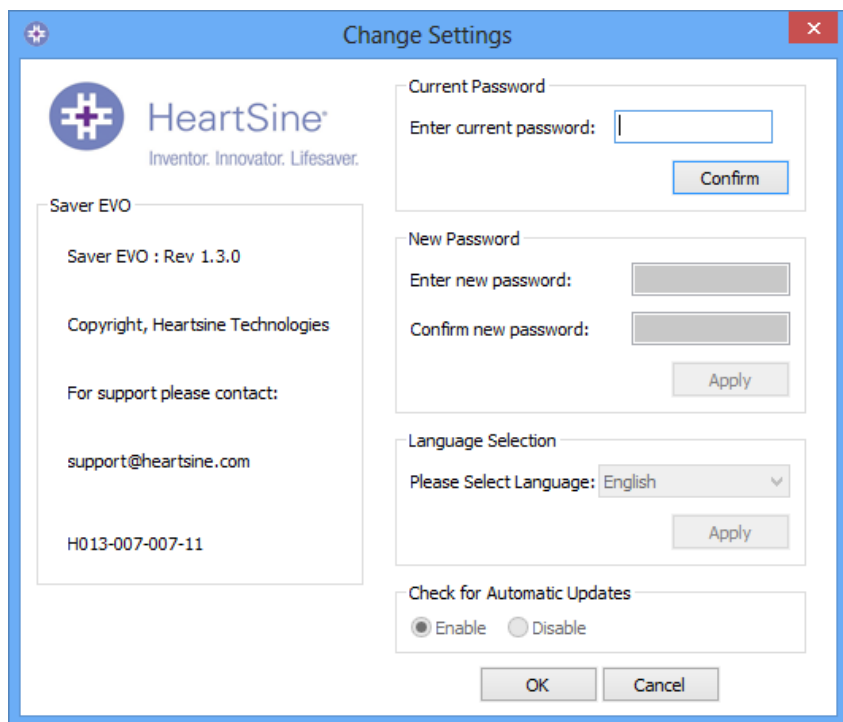
A JELSZÓ ÉS A NYELV MÓDOSÍTÁSA A Saver EVO-BAN

A Saver EVO-nak több olyan funkciója is van, amit csak jelszó megadásával lehet módosítani. Így a program rendszergazdái korlátozzák más személyek hozzáférését. A Saver EVO eredetileg beállított jelszója a „password”.

A jelszót a következőképpen lehet megváltoztatni:



A Saver EVO fő ablakában kattintson a kis  gombra. Erre megnyílik az alábbi ablak.



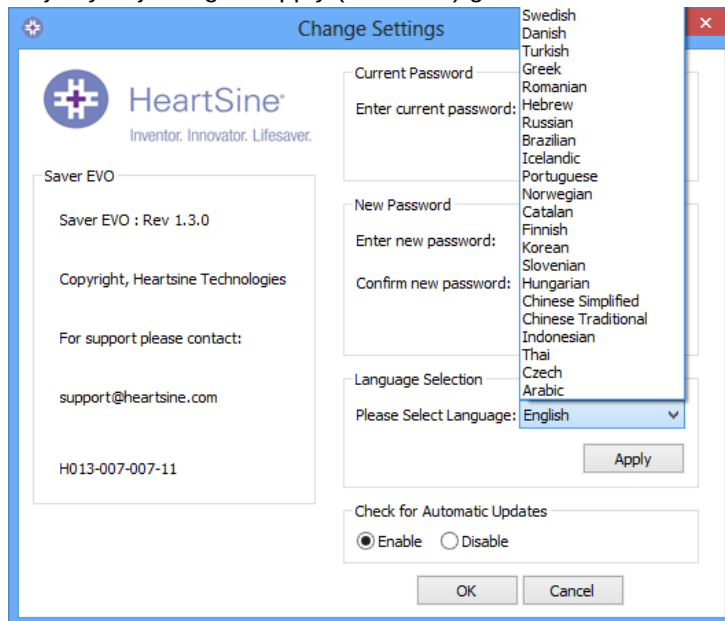
Írja be az aktuális jelszót, majd kattintson a "Confirm" (Jóváhagyás) gombra. Ezután beírhatja, majd jóvá kell hagynia az új jelszót.

Kattintson az "Apply" (Alkalmaz) gombra a változtatás véglegesítéséhez. Ekkor egy jóváhagyó üzenet jelenik meg a sikeres jelszóváltoztatásról. Nyomja meg az OK gombot, majd nyomja meg újra az OK-t a Change Password (Jelszó megváltoztatása) ablakban, és ezzel lépjen ki a funkcióból.

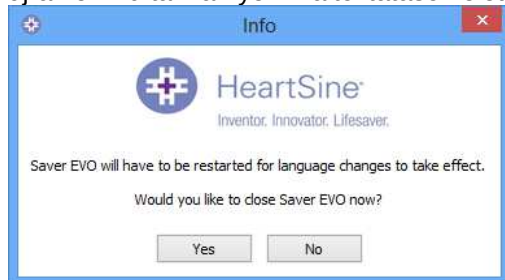
Ne feledje, hogy a Saver EVO ismételt telepítése során az eredeti jelszó lesz megint érvényes. Az ismételt telepítés során azonban megmarad minden esemény adat, amelyet korábban már elmentett.

Nyelvválasztás

A Saver EVO program nyelvének megadásához, válassza ki a kívánt nyelvet a legördülő menüből, majd nyomja meg az Apply (Alkalmaz) gombot.



Az Apply (Alkalmaz) gomb megnyomása után az alábbi ablak jelenik meg, és a Saver EVO programot újra kell indítani a nyelvi változtatások életbe léptetéséhez.



Automatikus frissítések ellenőrzése

Ha az Enable (Engedélyezés) jelölőnégyzet be van jelölve, akkor a Saver EVO minden egyes elindítása alkalmával megkísérli felvenni a kapcsolatot a Heartsine weboldallal, a Saver EVO újabb változatának keresése érdekében. Ha van elérhető frissítés, akkor az alábbi ablak jelenik meg a Saver EVO elindításakor.



Válassza ki a Yes (Igen), vagy a No (Nem) lehetőséget annak függvényében, hogy szeretné-e letölteni a Saver EVO újabb változatát.